



PARA MÉXICO SÓLAMENTE - FOR MEXICO ONLY
CALEFACTOR BIDIRECCIONAL BIONAIRE™
MODELO BFH6616, BFH6616-LA013
IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.
AV. JUÁREZ No. 40-201,
EX-HACIENDA DE SANTA MÓNICA,
TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,
C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800
PAÍS DE ORIGEN: CHINA
PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.
LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS
60 Hz 120 V ~ 1500 W
CONTENIDO: 1 PIEZA



©2009 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved.
Distributed by Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

©2009 Sunbeam Products, Inc. Tout droit réservé.
Distribué par Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

©2009 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados.
Distribuido por Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

©2009 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados.
Distribuído pela Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

BFH6616LA09MLM2

Printed in China

Impreso en China

Impresso na China

Imprimé en China

P.N. 132011 / 9100020010303



**BIDIRECTIONAL
HEATER**

**RADIATEUR
BI-DIRECTIONNEL**

**CALEFACTOR
BIDIRECCIONAL**

**AQUECEDOR
BI-DIRECIONAL**

MODEL/MODÈLE
MODELO: BFH6616

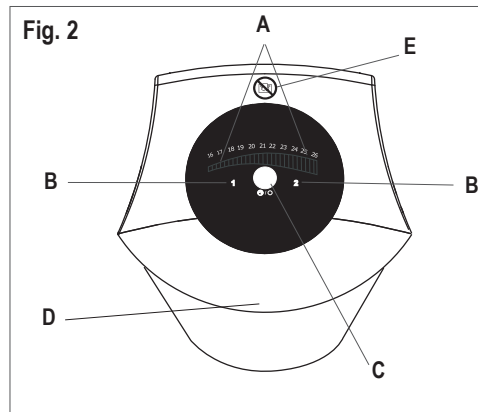
**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES**

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

1. Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main voltage in your home/office.
2. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater (⚠).
3. DO NOT position the heater directly under a power socket.
4. DO NOT use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug. If the motor fan fails to operate or the unit has been dropped or damaged in any manner, take the appliance to the nearest Authorized Service Center for examination and/or repair.
6. Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
7. DO NOT use this heater with a programmable, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
8. ONLY touch the heater with dry hands.
9. DO NOT position where it can be touched by children, especially the very young.
10. DO NOT use this heater outdoors.
11. Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
12. DO NOT use this heater when it is lying on its side.
13. DO NOT use the heater in rooms with explosive gas (e.g. gasoline) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.).
14. DO NOT insert any objects into the heater.
15. Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
16. If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
17. DO NOT place the cord under a rug.
18. The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath.
19. Avoid the use of an extension cord because it may cause the heater to overheat.
20. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. **(For 120 & 127V with two flat pins only)** This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. DO NOT MODIFY THE PLUG IN ANY WAY.
23. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children, or incapacitated individuals.

DESCRIPTION



- A. Temperature Settings (5)
- B. Heat Settings 1/2 Power Indicators
- C. Mode (⌚ / ⌚) Button
- D. Power Light Indicator
- E. Warning Symbol "⚠"- Do not cover the unit at any time

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

Carefully unpack your heater from the box (it is recommended to save the box for summer storage).

OPERATING INSTRUCTIONS

Your heater is equipped with a technologically advanced electronic thermostat. You can set the heater to run continuously in manual mode or set the thermostat to your desired temperature setting. The thermostat will automatically turn the heater ON or OFF depending on the preset comfort level. The comfort level ranges between 16°C and 26°C.

MANUAL MODE INSTRUCTIONS:

1. Plug the heater into the wall socket.
2. To start the unit, press the Mode (⌚ / ⌚) button once for the 2 manual setting. (See Figure 2)

3. Press the Mode (⌚ / ⌚) button again for the 1 manual setting. (See Figure 2)
4. To stop the unit, press and hold the button for two seconds or keep pressing the button until all the temperature indicators are OFF.

NOTE: The Power Light Indicator will remain lit during operation. In Manual Mode, only the 1 or 2 power light Indicator will be lit.

THERMOSTAT INSTRUCTIONS

To take advantage of the thermostat, continue to press the Mode (⌚ / ⌚) button until the desired temperature is set in either the 2 or 1 setting. When the ambient temperature rises above the set temperature, the heater will stop. When the ambient temperature drops below the set temperature, the heater will turn on automatically.

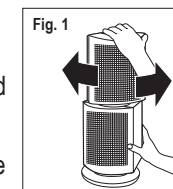
NOTE: When the thermostat is set, either the 2 or 1 power light indicator, and the set temperature light will remain lit during operation. (See Figure 2)

NOTE: It is normal for the heater to cycle ON and OFF as it maintains the preset temperature. To prevent the unit from cycling, you need to raise the thermostat setting. When the preset temperature is made, the fan will run for 30 seconds without heat. This cool down process ensures an accurate and consistent temperature reading.

NOTE: The thermostat has memory. The thermostat will remember the previous temperature setting after the unit has been turned off. However, if the unit is unplugged, the thermostat will be reset and will no longer remember the previous setting.

PIVOTING HEATER

For improved heat circulation, your heater comes with a manual pivot. The top half of your heater pivots to the left and right for better heat distribution. The bottom half of the heater is stationary and will not turn. (See Figure 1) Do not swivel the unit beyond the point of resistance.



AUTO SAFETY SHUT-OFF

This heater is equipped with a technologically advanced safety system that requires the user to reset the heater if there is a potential overheat situation. When a potential overheat temperature is reached, (e.g. if the heater was accidentally covered) the system will automatically switch the heater off. Operation can only be resumed if the user resets the heater as detailed below.

TO RESET THE HEATER

1. Unplug the heater and allow 30 minutes for the heater to cool down.
2. After 30 minutes plug the heater in and operate normally.
3. If the heater does not work normally, repeat steps 1 and 2 again.

TIP-OVER SHUT-OFF

When the unit is accidentally knocked over, it will instantly shut off. To reset, simply place the heater in an upright position and press the Mode ( / ) button it will operate normally.

CLEANING/ MAINTENANCE

DURING SEASON CARE:

1. Always unplug the heater before cleaning.
2. Clean the unit with a soft cloth moistened with a mild soap solution.
3. NEVER use abrasive or flammable solvents to clean the unit.
4. After cleaning, be sure to completely dry the unit with a cloth or towel.

STORAGE TIPS

If the heater is not required for long periods, for example during the summer, it should be stored in a dry place and preferably covered to prevent the accumulation of dust and dirt.

TROUBLESHOOTING

If your heater fails to operate:

- Check for obstructions which could prevent airflow and cause overheating. If you find an obstruction turn the heater OFF, carefully

remove the obstruction and follow the Reset instructions above.

- The Thermostat might be set too low. Raise the Thermostat until the heater restarts.

FRANÇAIS

**PRIERE DE LIRE ET DE
CONSERVER CES
INSTRUCTIONS
IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

1. Avant de brancher le radiateur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de l'habitat ou du bureau.
2. **AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur (🚫).
3. NE PAS mettre le radiateur directement sous une prise d'alimentation.
4. N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
5. N'UTILISEZ PAS l'appareil sis a fiche ou son cordon sont endommagés, si son moteur ne tourne pas, suite à un mauvais fonctionnement ou s'il a été échappé ou endommagé. Pour toute inspection ou réparation, veuillez amener cet appareil au Centre de Service Après-Vente Agréé le plus proche de chez vous.
6. Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.
7. NE PAS UTILISER le radiateur avec une minuterie programmable, une télécommande séparée ou tout autre appareil permettant de le mettre automatiquement en marche ; en effet, le radiateur présente un risque d'incendie s'il est couvert ou s'il n'est pas positionné correctement.
8. Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.
17. Ne pas mettre le cordon électrique sous un tapis.
18. Le radiateur doit être installé de telle façon que les interrupteurs et autres contrôles soient hors d'atteinte de toute personne prenant un bain.
19. N'utilisez pas de rallonge de fil électrique car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.
20. **ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle du dispositif d'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.
21. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.
22. **(Uniquement pour appareils de 120 & 127 V à deux fiches plates)** Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne s'enfonce dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise,

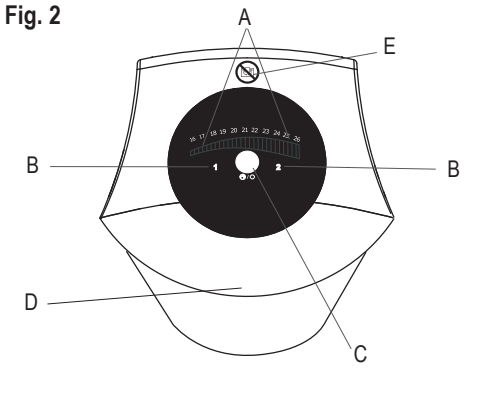
9. NE METTEZ PAS le radiateur à portée des enfants, surtout très jeunes.
10. NE PAS utiliser ce radiateur en plein air.
11. Prévoir une marge de sécurité autour du radiateur, à l'écart des meubles ou d'autres objets ; au moins 50 cm en haut et sur les côtés et 2 mètres devant.
12. Ne pas utiliser ce radiateur lorsqu'il repose sur le côté.
13. NE PAS utiliser le radiateur dans des locaux contenant du gaz explosif (par exemple T de l'essence) ou bien dans lesquelles on utilise de la colle ou un solvant inflammables (par exemple, pour coller ou vernir des planches de parquet, PVC, etc.).
14. NE PAS insérer des objets dans le radiateur.
15. Le cordon électrique doit rester à une bonne distance de la partie principale du radiateur.
16. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité anti-surchauffe intégré arrêterait l'appareil.
17. Ne pas mettre le cordon électrique sous un tapis.
18. Le radiateur doit être installé de telle façon que les interrupteurs et autres contrôles soient hors d'atteinte de toute personne prenant un bain.
19. N'utilisez pas de rallonge de fil électrique car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.
20. **ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle du dispositif d'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.
21. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.
22. **(Uniquement pour appareils de 120 & 127 V à deux fiches plates)** Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne s'enfonce dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise,

inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, contactez un électricien qualifié. **NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.**

23. Il est nécessaire de superviser vos enfants ou toute personne frappée d'incapacité lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou bien quand vous l'utilisez à leur proximité.

DESCRIPTIONS

Fig. 2



- A. Réglages de la température (5)
- B. Réglages de chaleur 1/2 Voyants d'alimentation
- C. Bouton Mode ( / )
- D. Voyant indiquant que l'appareil est en marche
- E. Symbole de Sécurité "  " - Ne jamais couvrir l'appareil

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Sortir l'appareil de chauffage du carton en faisant attention (il est recommandé de conserver le carton pour ranger l'appareil en été).

CONSIGNES D'UTILISATION

Votre radiateur est équipé d'un thermostat électronique de pointe. Vous pouvez régler le radiateur pour qu'il fonctionne continuellement en mode manuel ou régler le thermostat sur la

température voulue. Le thermostat allumera et éteindra automatiquement le radiateur en fonction de la température que vous avez réglée. La plage de températures confortables va de 16°C à 26°C.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION MANUELLE

1. Branchez l'appareil dans la prise murale.
2. Pour mettre l'unité en marche, appuyez une fois sur le bouton Mode ( / ) pour activer le réglage manuel 2. (Voir la figure 2).
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Mode ( / ) pour activer le réglage manuel 1. (Voir la figure 2).
4. Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes ou appuyez sur le bouton jusqu'à ce que tous les voyants de température soient éteints.

REMARQUE: Le voyant de marche reste allumé quand l'appareil est en cours d'utilisation. En mode manuel, seuls les voyants de marche 1 ou 2 sont allumés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU THERMOSTAT

Pour utiliser le thermostat, appuyez sur le bouton Mode ( / ) jusqu'à ce que la température souhaitée soit réglée en mode 2 ou 1. Le radiateur s'arrête quand la température de la pièce dépasse la température que vous avez réglée. Quand la température de la pièce tombe en dessous de la température réglée, le radiateur se remet en marche automatiquement.

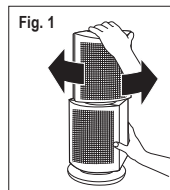
REMARQUE : Lorsque le thermostat est réglé, le voyant 2 ou 1, ainsi que le voyant de réglage de la température, restent allumés quand l'appareil est en cours d'utilisation. (Voir la figure 2).

REMARQUE : Il est normal que le radiateur s'allume et s'éteigne périodiquement pour conserver la température qui a été réglée. Pour empêcher que cela se produise, vous devez remonter la température réglée au thermostat. Lorsque la température réglée d'avance a été atteinte, le ventilateur marche pendant 30 secondes sans que le radiateur émette de la chaleur. Ce processus de rafraîchissement assure une lecture précise et homogène de la température.

REMARQUE : Il se rappelle la température sur lequel il était réglé lorsque l'appareil a été arrêté. Cependant, si l'appareil est débranché, le thermostat est réinitialisé et il ne se rappelle plus la température réglée précédemment.

RADIATEUR PIVOTANT

Pour assurer une meilleure diffusion de la chaleur, le radiateur est doté d'un pivot manuel. La partie supérieure du radiateur pivote vers la gauche et vers la droite pour diffuser la chaleur, tandis que la partie inférieure est stationnaire et ne tourne pas. (Voir la figure 1). Ne pas forcer pour tourner les boîtiers au-delà de leur angle de rotation.



ARRÊT DE SECURITE AUTOMATIQUE

Ce radiateur est équipé d'un système de sécurité bénéficiant d'une technologie de pointe qui requiert que l'appareil soit réinitialisé dans les cas de risque de surchauffe. Si le radiateur atteint une température présentant un risque de surchauffe (par exemple, s'il est couvert accidentellement), il est arrêté automatiquement. Il ne peut être remis en marche que lorsque l'utilisateur a réinitialisé l'appareil.

POUR RÉINITIALISER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Débrancher l'appareil de chauffage de la prise de courant et le laisser refroidir pendant 30 minutes.
2. Après 30 minutes, rebrancher l'appareil de chauffage et utiliser les modes de fonctionnement normalement.
3. Si l'appareil de chauffage ne fonctionne pas normalement, répéter 1 et 2.

ARRÊT EN CAS DE CHOC

Lorsque l'appareil est accidentellement bousculé, il s'arrête immédiatement. Pour le réinitialiser, remettre le radiateur en position vertical et appuyer sur le bouton ( / ), il fonctionnera alors normalement.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

ENTRETIEN DE SAISON:

1. Toujours débrancher le radiateur avant de le nettoyer.
2. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humidifié d'une eau savonneuse.
3. NE JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
4. Après avoir nettoyé l'appareil, assurez-vous de bien le sécher à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette.

CONSEILS DE RANGEMENT

Si vous pensez ne pas utiliser le radiateur pendant une longue période de temps, par exemple pendant l'été, il est recommandé de le ranger dans un espace sec et de préférence couvert afin d'éviter l'accumulation de poussières et de salissures.

DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Si votre radiateur ne fonctionne pas:

- Vérifier que le radiateur n'est pas obstrué, ce qui pourrait empêcher l'air de circuler et provoquer une surchauffe. Si vous trouvez une obstruction, éteignez l'appareil et retirez avec soin ce qui fait obstacle.
- Il est possible que le Thermostat soit très bas, dans ce cas pousser la température jusqu'à ce que le radiateur se mette en route.

ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

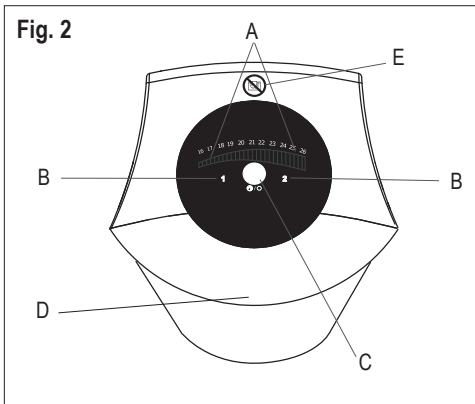
Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje de la red de su casa u oficina.

2. **ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor ().
3. NO coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
4. No use este calefactor cerca de un baño, ducha o piscina.
5. NO haga funcionar ningún artefacto eléctrico que posea un cable o un enchufe dañado. Si el ventilador del motor no funciona o si la unidad se ha caído o está dañada de alguna forma, lleve el artefacto al Centro de Servicio Autorizado más cercano para su inspección o reparación.
6. En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo restablezca.
7. NO utilice este calefactor con ningún programador, temporizador, sistema independiente de control remoto, o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que se podría producir un incendio si el calefactor está cubierto o está colocado incorrectamente.
8. Únicamente toque el calefactor con las manos secas.
9. NO lo coloque donde los niños, en especial los más pequeños, puedan tocarlo.
10. NO use este calefactor al aire libre.
11. Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y en los laterales y 200 cm en la parte delantera.
12. NO use este calefactor apoyado sobre sus laterales.
13. NO use el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) ni mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.)
14. NO inserte ningún objeto en el calefactor.
15. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de la parte principal del calefactor.
16. Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.

17. NO coloque el cable debajo de una alfombra.
18. El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles queden fuera del alcance de la persona que se encuentra en la bañera.
19. Evite el uso de un cable alargador ya que podría hacer que el calefactor se sobrecaliente.
20. **PRECAUCIÓN:** para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte térmico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.
21. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.
22. **(Únicamente para artefactos de 120 y 127 voltios con dos clavijas planas)** Este artefacto eléctrico cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe entrará sólo de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, inviértalo. Si aun no encaja, comuníquese con un electricista calificado. **NO MODIFIQUE EL ENCHUFE DE NINGUNA FORMA.**
23. Este artefacto no está diseñado para personas (incluso niños) con las capacidades físicas, sensorias o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que ellos estén bajo la supervisión o instrucción acerca del uso del artefacto por una responsable para su seguridad.

DESCRIPCIONES



- A. Ajustes de temperatura (5)
 B. Ajustes de calor Indicadores de potencia 1/2
 C. Botón de modo (⏻/⏻)
 D. Indicador luminoso de potencia
 E. Símbolo de Advertencia "⚠" - No cubra la unidad en ningún momento

INSTRUCCIONES PRE-OPERACION

Saque con cuidado el calentador de la caja (se recomienda guardar la caja para guardarlo durante el verano).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Su calefactor está equipado con un termostato electrónico de tecnología avanzada. Puede configurar el calefactor para que funcione continuamente en el modo manual o configurar el termostato en el nivel de temperatura deseado. El termostato encenderá o apagará automáticamente el calefactor en función del nivel de confort predefinido. El nivel de confort varía entre los 16°C y los 26°C.

INSTRUCCIONES DEL MODO MANUAL

1. Enchufe el calefactor en la toma de corriente de la pared.
2. Para iniciar la unidad, pulse el botón de Modo (⏻/⏻) una vez para el ajuste manual 2. (Véase la Figura 2)
3. Pulse de nuevo el botón de Modo (⏻/⏻) para el ajuste manual 1. (Véase la Figura 2)
4. Para detener la unidad, mantenga pulsado el botón durante dos segundos o mantenga pulsado el botón hasta que los indicadores de temperatura estén APAGADOS.

NOTA: El indicador luminoso de potencia (D) permanecerá encendido durante el funcionamiento. En el Modo Manual, solo se encenderá el indicador luminoso 1 o 2.

INSTRUCCIONES DEL TERMOSTATO

Para beneficiarse del termostato continúe pulsando el botón de Modo (⏻/⏻) hasta que la temperatura deseada se encuentre en el ajuste 2 o 1. Cuando la temperatura ambiente sea superior a la temperatura establecida, el calefactor se detendrá. Cuando la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura establecida, el calefactor se encenderá automáticamente.

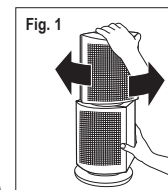
NOTA: Una vez se ha ajustado el termostato, tanto el indicador luminoso de potencia 2 y 1 como el de ajuste de temperatura se mantendrán encendidos durante el funcionamiento. (Véase la Figura 2)

NOTA: es normal que el calefactor se encienda y se apague periódicamente para mantener la temperatura establecida previamente. Para evitar que la unidad se encienda y se apague periódicamente, debe subir el nivel del termostato. Cuando se alcance la temperatura establecida previamente, el ventilador funcionará durante 30 segundos sin emitir calor. Con este proceso de enfriamiento se garantiza una lectura precisa y consistente de la temperatura.

NOTA: El termostato recordará el nivel de temperatura anterior después de que la unidad se haya apagado. Sin embargo, si la unidad se desenchufa, el termostato digital se restablecerá y ya no recordará el ajuste anterior.

CALEFACTOR GIRATORIO

Para mejorar la circulación de calor, su calefactor incluye un pivote manual. La parte superior del calefactor gira a la izquierda y a la derecha para obtener una mejor distribución del calor. La parte de abajo del calefactor es fija y no gira. (Véase la Figura 1)



No gire la unidad más allá del punto de resistencia.

APAGADO DE SEGURIDAD AUTOMÁTICO

Este calefactor está equipado con un sistema de seguridad de tecnología avanzada que requiere que el usuario restablezca el calefactor si se produce una situación de sobrecalentamiento potencial. Cuando se alcanza una temperatura demasiado alta en potencia (si por ejemplo se ha cubierto el calefactor de forma no intencionada) el sistema apagará automáticamente el calefactor. El funcionamiento sólo puede reanudarse cuando el usuario ha reiniciado la unidad.

PARA REAJUSTAR EL CALENTADOR

1. Desenchufe el calentador y deje que se enfríe durante 30 minutos.
2. Al cabo de 30 minutos enchufe el calentador para que funcione de forma normal.
3. Si el calentador no funciona normalmente, repita los pasos 1 y 2 de nuevo.

APAGADO EN CASO DE QUE EL APARATO VUELQUE

Si la unidad se vuelca de manera accidental, se apagará de manera instantánea. Para reiniciar el calefactor, colóquelo en posición vertical, pulse el botón Modo (⏻/⏻) y utilícelo normalmente.

LIMPIEZA/ MANTENIMIENTO

CUIDADOS DURANTE LA TEMPORADA DE USO:

1. Desenchufe siempre el calefactor antes de limpiarlo.
2. Limpie la unidad con un paño húmedo con una solución jabonosa suave.
3. NUNCA use disolventes abrasivos o inflamables para limpiar el calefactor.
4. Después de limpiarlo, asegúrese de secar completamente el calefactor con un trapo o paño.

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

Si no se va a necesitar el calefactor durante períodos largos, por ejemplo durante el verano, debe almacenarse en un lugar seco y preferentemente tapado para evitar la acumulación de polvo y suciedad.

PROBLEMAS

Si el calentador no funciona:

- Revise si hay alguna obstrucción que puedan impedir el flujo de aire y causar sobrecalentamiento. Si encuentra una obstrucción desenchufe el calentador, con cuidado retire la obstrucción y siga las instrucciones de restablecimiento anteriores.
- El termostato puede que esté ajustado muy bajo. Suba el Termostato hasta que comience a funcionar el calentador.

PORTUGUÊS

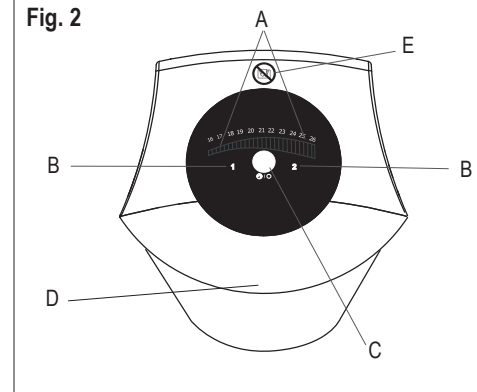
LEIA E GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUÇÕES

Ao utilizar aparelhos eléctricos, precauções básicas de segurança, como as que seguem, devem ser seguidas, :

1. Antes de ligar o aquecedor na tomada eléctrica, verifique se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa ou escritório.
2. **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o aquecedor (⚠).
3. NÃO coloque o aquecedor diretamente abaixo de uma tomada eléctrica.
4. NÃO use este aquecedor perto de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
5. NÃO opere nenhum aparelho com o fio ou o plugue danificados. Se o ventilador do motor falhar ou se a unidade tiver caído ou estiver danificada, leve o aparelho ao Centro de Serviço Autorizado mais próximo para que seja examinado ou para que o consertem.
6. Em caso de falhas no funcionamento devido a oscilações eléctricas, poderá ser necessário reiniciar o equipamento.
7. NÃO utilize este aquecedor com programadores, temporizadores, sistemas de controle remoto separados ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, pois isso poderá causar um incêndio caso o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.
8. Só se deve tocar no aquecedor com as mãos secas.
9. NÃO coloque-o em locais acessíveis a crianças, especialmente muito pequenas.
10. NÃO utilize o aquecedor ao ar livre (em ambientes externos).
11. Mantenha um perímetro de segurança entre o aquecedor e os objetos do cômodo, longe de mobília ou outros objectos, pelo menos a 50 cm da parte superior e das laterais e a 200 cm da frente.
12. NÃO utilize o aquecedor deitado de lado.
13. NÃO utilize o aquecedor em cômodos com gases explosivos (por ex., petróleo) ou enquanto usar cola inflamável ou solvente (por ex., ao colar ou envernizar pavimentos em parquet, PVC, etc).
14. NÃO introduza objetos no aquecedor.
15. Mantenha o fio de alimentação a uma distância segura da carcaça do aquecedor.
16. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança integrado contra o sobreaquecimento, desligará o aquecedor.
17. NÃO coloque o fio embaixo de um tapete.
18. O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e outros comandos não possam ser tocados por uma pessoa no banho.
19. Evite utilizar extensões eléctricas, pois podem provocar o sobreaquecimento do aquecedor.
20. **CUIDADO:** Para evitar o risco de ativação accidental do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser conectado através de um dispositivo de comutação externo, como um timer, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela companhia elétrica.
21. Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
22. **(Somente para aparelhos de 120 e 127 Volts com duas pontas planas)** Este aparelho eléctrico vem com um plugue polarizado (uma ponta é mais larga que a outra). Para diminuir o risco de descargas eléctricas, este plugue entra somente de uma maneira na tomada polarizada. Se o plugue não entrar inteiro na tomada, inverta-o. Se ainda assim não encaixar, procure um electricista qualificado. NÃO MODIFIQUE O PLUGUE DE NENHUMA MANEIRA.
23. Este aparelho não foi desenvolvido para crianças e pessoas com limitações físicas, sensoriais, mentais, com falta de experiência e conhecimento, a menos que estejam sob a supervisão ou instrução constante de como usar o aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

DESCRIÇÃO

Fig. 2



- A. Definições de Temperatura (5)
- B. Indicadores de Definições de Potência 1/2
- C. Botão de Modo (☀ / ☾)
- D. Indicador Luminoso de Ligado
- E. Símbolo de Advertência "⚠" - Não cubra o aparelho em nenhum momento

ANTES DE USAR

Retire o aquecedor com cuidado da caixa (mantenha a caixa para poder guardá-lo durante o verão).

INSTRUÇÕES PARA O USO

Só o seu aquecedor está equipado com um termostato electrónico da mais avançada tecnologia. Permite regular o aquecedor para funcionar continuamente no modo manual ou ajustar o termostato na temperatura desejada. O termostato irá LIGAR ou DESLIGAR automaticamente o aquecedor, dependendo do nível de conforto pré-definido. O nível de conforto varia entre 16°C e 26°C.

INSTRUÇÕES DO MODO MANUAL:

1. Ligue o aquecedor a uma tomada de parede.
2. Para ligar o aparelho, pressione o botão de modo (☀ / ☾) uma vez para a selecionar a função manual 2.
3. Pressione novamente o botão de modo (☀ / ☾) para selecionar a função manual 1. (Veja a Figura 2)

4. Para desligar o aparelho, pressione e mantenha pressionado o botão por dois segundos, ou continue a pressionar o botão até todos os de indicadores estejam APAGADOS.

OBSERVAÇÃO: O indicador luminoso de ligado continuará aceso durante a operação. No modo manual, apenas os indicadores luminosos 1 ou 2 ficarão acesos.

INSTRUÇÕES SOBRE USO DO TERMOSTATO

Para beneficiar-se do termostato, continue a pressionar o botão de modo (☺/☹) até que a temperatura desejada esteja selecionada na definição 2 ou 1. Quando a temperatura ambiente subir acima da temperatura selecionada, o aquecedor desligará. Quando a temperatura ambiente descer abaixo da temperatura selecionada, o aquecedor ligará automaticamente.

OBSERVAÇÃO: Quando o termostato estiver ajustado, o indicador luminoso 2 ou 1, e a luz da temperatura selecionada continuarão acesos durante a operação. (Veja na Figura 2)

OBSERVAÇÃO: É normal que o aquecedor ligue e desligue durante o funcionamento para manter a temperatura pré estabelecida. Para evitar que o aparelho desligue, a seleção de temperatura do termostato deverá ser aumentada. Quando a temperatura pré selecionada for atingida, a ventoinha funcionará durante 30 segundos sem emitir calor. Este processo de arrefecimento assegura uma leitura precisa e consistente da temperatura.

OBSERVAÇÃO: O termostato tem memória. O termostato memorizará seleção de temperatura anterior mesmo depois que o aparelho for desligado. No entanto, se a unidade for desligada da tomada elétrica, o termostato irá se ajustar a zero e deixará de lembrar a seleção anterior.

AQUECEDOR BI-DIRECIONAL

Para melhorar a circulação do calor, o seu aquecedor possui um eixo manual. A metade superior do seu aquecedor oscila para a esquerda e a direita, para uma melhor distribuição do calor. A metade inferior do aquecedor fica estacionária e não roda (Veja a Figura 1). Não gire o aparelho além do ponto de resistência.

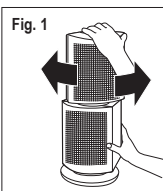


Fig. 1

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO DE SEGURANÇA

Este aquecedor está equipado com um sistema de segurança da mais avançada tecnologia que requer que o usuário reinicie o aquecedor, caso ocorra um sobreaquecimento. Se a temperatura de sobreaquecimento for atingida (por ex., se o aquecedor foi coberto acidentalmente), o sistema desligará o aquecedor automaticamente. O funcionamento só poderá ser retomado quando o usuário reiniciar o aquecedor, conforme indicado a seguir.

PARA REINICIAR O AQUECEDOR

1. Desligue o aquecedor da tomada elétrica e espere 30 minutos, até que o aparelho esfrie.
2. Passados os 30 minutos, ligue novamente o aparelho à tomada e utilize-o normalmente.
3. Se o aquecedor não funcionar normalmente, repita os passos 1 e 2.

DESLIGAMENTO CASO O APARELHO TOMBE

O aparelho desligará automaticamente se cair ou tombar acidentalmente. Para ligá-lo novamente, coloque-o em pé na posição vertical e pressione o botão de módulo (☺/☹) e volte a usá-lo normalmente.

LIMPEZA/MANUTENÇÃO CUIDADOS DURANTE A TEMPORADA:

1. Desligue sempre o aquecedor antes de limpá-lo.
2. Limpe o aparelho com um pano macio umedecido solução de sabão suave.
3. NUNCA use solventes abrasivos ou inflamáveis para limpar o aquecedor.
4. Após a limpeza, seque bem o aquecedor com um pano ou uma toalha.

SUGESTÕES DE ARMAZENAMENTO

Se o aquecedor não for usado por períodos longos, por exemplo, durante o Verão, guarde-o em um local seco e, de preferência, coberto, para evitar o acúmulo de poeira e sujeira.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aquecedor para de funcionar:

- Verifique se existe alguma obstrução que possa evitar o fluxo de ar e causar sobreaquecimento. Se detetar alguma obstrução, desligue o aquecedor, retire cuidadosamente a obstrução e siga as instruções para reiniciar o aparelho acima.
- O Termostato pode estar com uma seleção de temperatura muito baixa. Aumente a seleção da temperatura do termostato, até que o aquecedor reinicie.



WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTIA
CARTÃO DE GARANTIA

ENGLISH

1 - YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. and its affiliates and its subsidiaries warrant that for a period of ONE year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Sunbeam Products, Inc. and its affiliates and its subsidiaries at its choice will repair this product or any component of the product found to be defective during the warranty period.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. For this warranty to be honored it will be necessary to present the product, the purchase receipt (except Mexico and Venezuela) and this policy filled out, sealed and dated by the retailer who sold the product, in any Authorized Service Center listed in this certificate.

Bionaire™ dealers, Authorized Bionaire™ Service Centers, or retail stores selling Bionaire™ products do not have the right to alter, modify, or any way change the terms and conditions of this warranty. It includes the repair or free replacement of any faulty accessory, part or component and the labor required to check, diagnose and repair the product. It also includes any expenses related to the transportation of the product needed to fulfill this policy from the date it is received within the Network of Authorized Service Centers. This certificate is only effective to the USER as long as the appliance is used for HOUSEHOLD USE only.

Sunbeam Products, Inc. and its affiliates and its subsidiaries will not cover under warranty the following cases:

Applicable to Latin America:

- a) If product was used in any manner other than the intended one.
- b) If product has not been used according to the instruction manual included with the product.
- c) If product was altered or repaired by anyone other than those authorized by the national manufacturer, importer or respective merchant.

Applicable to Central and South America:

- d) Use of incorrect current or voltage or faulty electric power supply.
- e) Normal wear and tear of parts and accessories resulting from regular use.
- f) Damages resulting from transportation or handling of appliance.
- g) Glass containers, light bulbs and accessories.
- h) Industrial or commercial use of appliance.

At the end of this warranty policy, the authorized Bionaire™ service centers will continue at your disposal to grant you the service you deserve with the trust of the Bionaire™ brand.

FRANÇAIS

1 - GARANTIE LIMITEE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. ainsi que ses compagnies affiliées et subsidiaires garantissent que ce produit ne montrera aucun défaut de matériau ou de main d'oeuvre pendant une période d'UN an à partir de la date d'achat. Sunbeam Products, Inc. ainsi que ses compagnies affiliées et subsidiaires, à leur choix, répareront ce produit ou tout composant de ce produit qui se trouvera défectif pendant la période de garantie. Cette garantie est applicable à l'acheteur original de ce produit, à partir de la date d'achat et n'est pas transférable.

Cette garantie ne pourra être honorée qu'à la présentation du produit, du reçu d'achat (à l'exception de Mexico et du Venezuela) et de cette police qui devra avoir été remplie, signée et datée par le magasin de vente, dans tout Centre de Service Agréé dont la liste est incluse dans ce certificat. Les distributeurs Bionaire™, les Centres de Service Agréés.

Bionaire™, ou les magasins vendant des produits Bionaire™ n'ont le droit de modifier ou de changer aucun des termes et conditions de cette garantie. Ceci inclut la réparation ou le remplacement gratuit de tout accessoire, partie ou composant défectif, ainsi que la main d'oeuvre nécessaire pour examiner, faire un diagnostic et réparer ce produit. Ceci inclut aussi toute dépense en rapport avec le transport du produit nécessaire à l'accomplissement de cette garantie, depuis la date de réception dans le réseau des centres de Service Agréés. Ce certificat s'applique au consommateur de ce produit, uniquement si cet appareil est utilisé pour usage DOMESTIQUE.

Le produit ne sera pas couvert par la garantie émise par Sunbeam Products, Inc. ainsi que ses compagnies affiliées et subsidiaires dans les cas suivants:

Applicable à l'Amérique Latine:

- a) Si le produit a été utilisé pour un autre usage que celui auquel il a été conçu.
- b) Si le produit n'a pas été utilisé en accordance avec le mode d'emploi.
- c) Si le produit a été modifié ou réparé par une personne qui n'est pas agréée par le fabricant national, la maison d'importation ou le magasin de vente du produit.

Applicable à l'Amérique Centrale et l'Amérique du Sud:

- d) Usage d'un courant, voltage ou source électrique inappropriés
- e) Vieillessement normal des éléments et accessoires du à l'usage régulier de l'appareil
- f) Dommages résultants du transport ou manipulation de l'appareil
- g) Contenants en verre, ampoules électriques et accessoires
- h) Utilisation industrielle ou commerciale de l'appareil.

A la fin de la période de garantie, les centres de Service Agréé Bionaire™ continueront à votre disposition pour vous procurer le service que vous méritez avec toute la confiance que vous donne la marque Bionaire™.

ESPAÑOL

1 AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

Sunbeam Products, Inc. y sus afiliadas y sus subsidiarias garantiza que este producto estará libre de defectos en material o mano de obra por un periodo de UN año a partir de la fecha de la compra. Sunbeam Products, Inc. y sus afiliadas y sus subsidiarias, a su elección, reparará este producto o cualquier componente del producto que se encuentre defectuoso durante el periodo de garantía.

Esta garantía es válida para el comprador original al detalle desde la fecha de compra original al detalle y no es transferible (No aplica para México). Para hacer efectiva esta garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto, la factura de compra (excepto para México y Venezuela) y esta póliza, debidamente llenada, sellada y fechada por el establecimiento que lo vendió, en cualquiera de los Centros de Servicio Autorizado que se indicaran en este certificado.

Los concesionarios Bionaire™, Centros de Servicio Bionaire™ Autorizados, o almacenes de ventas al detalle de productos Bionaire™ no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar, de manera alguna, los términos y condiciones de esta garantía. Incluye la reparación gratuita de cualquier parte, pieza o componente que eventualmente fallara, y la mano de obra necesaria para su revisión, diagnóstico y reparación, así como los gastos de transportación del producto, a partir de la fecha de su recepción dentro de la Red de los Centros de Servicio Autorizado, derivados del cumplimiento de esta póliza. El presente certificado ampara únicamente al USUARIO, siempre y cuando el artefacto sea aplicado al USO DOMESTICO.

Sunbeam Products, Inc. y sus afiliadas y sus subsidiarias se exime de hacer efectiva esta garantía sólo en los siguientes casos:

Aplicables para Latinoamérica:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Aplicables para Centroamérica y Suramérica:

- d) Uso en voltaje o corriente incorrecta, o fallas en el suministro eléctrico.
- e) Desgaste normal de partes y piezas por efecto de uso.
- f) Daños ocasionados por transporte o manipulación del artefacto.
- g) Recipiente de vidrio, focos y accesorios.
- h) Uso industrial o comercial del artefacto.

Al término de su póliza de garantía, los centros de servicio Bionaire™ autorizados, seguirán a sus órdenes para brindarle el servicio que usted se merece, siempre con la confianza de la marca Bionaire™.

PORTUGUÊS

1 ANO DE GARANTIA LIMITADA

Sunbeam Products, Inc. e suas afiliadas e suas subsidiárias garantem que este produto estará livre de defeitos em materiais ou mão de obra por um período de UM ano a partir da data da compra. A seu critério, a Sunbeam Products, Inc. e suas afiliadas e suas subsidiárias repararão este produto ou qualquer componente do mesmo que possa apresentar defeitos durante o período de garantia.

Esta garantia é válida para o comprador original do varejo a partir da data de compra inicial no varejo, e não poderá ser transferida. Para esta garantia ter efeito não serão exigidos maiores requisitos além da apresentação do produto, da fatura de compra (exceto México e Venezuela) e deste certificado de garantia devidamente preenchido, carimbado e datado pelo estabelecimento que a vendeu, em qualquer um dos Centros de Serviço Autorizados que estão indicados neste certificado.

Os revendedores Bionaire™, Centros de Serviço Autorizados Bionaire™ ou lojas de vendas ao varejo de produtos Bionaire™ não tem o direito de alterar, modificar ou mudar de nenhuma maneira os termos e condições desta garantia. Inclui o reparo gratuito de qualquer parte, peça ou componente que eventualmente falhem e a mão de obra necessária para sua revisão, diagnóstico e reparo, assim como os gastos de transporte a partir da data em que o produto for recebido dentro da Rede de Centros de Serviço Autorizados que sejam relacionados ao cumprimento desta garantia. O presente certificado ampara somente ao USUARIO sempre e quando o eletrodoméstico for utilizado para USO DOMÉSTICO.

Sunbeam Product, Inc. e suas afiliadas e suas subsidiárias não honrarão esta garantia nos seguintes casos:

Válido para a América Latina:

- a) Quando o produto for utilizado em condições que não sejam as normais.
- b) Quando o produto não for usado segundo as instruções incluídas no manual de instruções que vem com o produto.
- c) Quando o produto for alterado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo fabricante nacional, importador ou estabelecimento comercial respectivamente responsável.

Válido para a América Central e a América do Sul:

- d) Uso em voltagem ou corrente elétrica incorreta ou falhas do sistema de fornecimento elétrico.
- e) Desgaste normal de peças e componentes relacionadas ao uso.
- f) Danos ocasionados por transporte ou manuseio do eletrodoméstico.
- g) Recipientes de vidro, lâmpadas e acessórios.
- h) Uso industrial ou comercial do eletrodoméstico.

Ao término desta garantia, os centros de serviço Bionaire™ autorizados, continuarão a disposição para proporcionar o serviço que você merece, sempre com a confiança da marca Bionaire™.

AUTHORIZED SERVICE CENTERS/ CENTRES AGREES DE SERVICE APRES-VENTE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS/ CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

COUNTRY/ STATE/ CITY PAIS/ ESTADO/ CIUDAD PAIS/ ESTADO/ CIUDAD	NAME/ ADDRESS/ CONTACT/ E-MAIL NOMRE/ DIRECTION/ CONTACTO/ CORREO ELECTRONICO NOME/ ENDEREÇO/ CONTATO/ CORREIO ELETRONICO	TELEPHONE/ FAX TELEFONO/ FAX TELEFONO/ FAX
--	---	--

For additional service centers in your area, please visit: www.cater.com Pour plus de renseignements sur les centres de service après-vente près de chez vous, vous dirigez sur la page Internet: www.cater.com Para más centros de servicio cerca de su área visite: www.cater.com Para mais centros de serviço próximos a sua área, visite: www.cater.com

ARGENTINA Buenos Aires	Electro Service S.A./ Esmeralda 870 (1007)/ es@electroservicesa.com.ar	T(11) 4311-1355/ 6460/ F(11) 4311-6460
ARUBA Oranjestad	B.J. Arends & Sons/ Wiheaminastreet 59	T(297) 582-4250/ F(297) 583-7921
BARBADOS Bridgetown	Da Costa Mannings LTD/ 103 Carlisle House Hincks Street/ Igrsvenor@dacostamannings.com	T(246) 430-4954/ F(246) 426-5510
BOLIVIA Santa Cruz	Service Master Bolivia/ Condominio Santa Cruz I-Dpto 124, Barrio Obrero – Calle Riquio	T(591) 3-339-3832
BRASIL OSTER DO BRASIL COMÉRCIO DE PRODUTOS ELETRODOMÉSTICOS LTDA. Edifício Corporate Plaza, Rua Alexandre Dumas, 2100, 2o. andar - conjunto 21, Chacara Santo Antonio, São Paulo - S.P. - CEP - 04717-004, Brasil, CNPJ nº 10.227.217/0001-92 Para maiores detalhes, visite nossa página na internet: www.oster.com.br	NS Service/ R. Clodimiro Amazonas, 1158 Lj. 18 - 04537-002/ nsservice@uol.com.br	T(11) 3849-3400
CHILE Santiago de Chile	Centroster/ Nueva Los Leones 0252 Providencia/ centroster@entelchile.net	T(2) 232-7722/ F(2) 233-7409
COLOMBIA Armenia	Almacén Cristal/ Cra 19 No. 19-47	T(6) 741-19-81
Barranquilla	C & M Repuestos y Servicios/ Cil 70 No. 45-29	T(5) 356-40-10
Bogotá	R.P.M./ Cil 100 No. 20-10	T(1) 218-65-02
Bogotá	Electromero/ AV 19 N° 10-10	T(1) 283-97-01
Bogotá	Electropacheco/ Calle 28 Sur No. 46-96 Alcalá	T(1) 270-14-45
Bogotá	Oliver/ Cra 80 No. 38-21 sur	T(1) 255-04-45
Bogotá	Importadora Eléctrica/ Av. Jiménez N° 11-46	T(1) 342-50-84
Bucaramanga	Central de Servicios/ Cil 33A No. 24-65	T(7) 645-28-15
Bucaramanga	Productos O'ring/ Cra 22 No. 28-32	T(7) 638-07-90
Cali	Audiovision/ Av. Vasquez Cobo No. 28N -58	T(2) 661-61-04
Cali	Central de Licuadoras/ Cra 10 No. 8-12	T(2) 889-59-57
Cali	Clinica De Los Electrodomesticos/ Hoguines tras el center parqueadero B, local 2	T(2) 682-84-22
Cartagena	Licuacenter/ Conjunto residencial San Felipe L. 101	T(5) 661-24-06
Cartago	Ferroelectricos/ Cra 7 No. 13-100	T(2) 210-09-06
Caucasia	Onix/ Cra. 1 N° 8-39	T(4) 839-67-88
Cucuta	Frio Alpes/ Cil 6 No. 2-96	T(7) 572-33-98
Ibague	SIÉ/ Cra 4 Estadio No. 34-04	T(8) 264-40-13
Manizales	Orisiera Hogar/ Cil 28 No. 21-56	T(2) 882-37-53
Medellín	Superlicuadoras/ Cra 81 No. 42-48	T(4) 413-62-90
Medellín	Licuadoras y Planchas/ Calle 50 No. 56b-48	T(4) 511-60-35
Montería	Suministros Pablo/ Calle 31 N° 15-39 Barrio El Eden	T(4) 782-15-71
Pasto	Distrilux/ Cra 27 No. 15-18	T(2) 723-45-31
Pereira	La Licuadora/ Cil 21 No. 9-76	T(6) 333-50-92
Popeyan	La Nota Musical/ Cil 6 No. 7-51	T(2) 824-36-06
Santa Marta	Com. Metropolitana/ Calle 14 no. 6-31	T(5) 431-43-23
Villavicencio	Serviter/ Cra 26 No. 35-09 Local 3	T(8) 662-48-67
COSTA RICA San Jose	S.T.A. Alexis Bonilla/ 25 mts. Al Sur del Banco Popular, Paseo de los Estudiantes, San Jose 11873-1000/ albonsr@ice.co.cr	T221-7265/ F256-6239
San Jose	Taller Electron/ Alto de Guadalupe, frente a sala de juegos Pims/ gmenendez@dosacar.com	T280-6697/ F280-4113
San Jose	Ryasa Calle 10, Ave 2 y 4 524-1000/ jrlores@ryasa.co.cr	T233-1361/ F255-3234
San Jose	RYASA/ Costado Este de la Iglesia la Merced Calle 10, Ave 2 y 4 Edificio RYASA/ jrlores@ryasa.co.cr	T233-1361/ F255-3234
ECUADOR Cuenca	Almacenes Jose Ochoa Servicio/ Sucre 1069 y G. Torres/ almocha@cue.satnet.net	T(02) 2813-882
Quito	Service Master Ecuador/ Av. 6 de Diciembre N° 49276 y Los Alamos/ administracion@masterecuador.com	T(2) 2813-882
Guayaquil	Techhogar/ García Aviles 314 y 9 de Octubre/ imyre_cialda@yahoo.com	T(4) 232-3487/ F(4) 232-2514
EL SALVADOR El Salvador	Electroglobal/ Calle Circunvalación, Bodega # 13, Plan de la Laguna, Antiguo Cuscatlan, La libertad/ electroglobal@navegante.com.sv	T2243-6290/ 6339/ F2243-6267
GUATEMALA Guatemala	Distribuidora R&V Comercial S.A./ 1a Calle 00-59, Zona 1, Boca del Monte, Villa Canales/ ryrsa@hotmail.com	T2448-9512 / 9513/ F2448-9528
HONDURAS San Pedro Sula	Almacenes Lady Lee/ Centro comercial Mega Plaza KM2, Carretera Salida a la Lima/ inter@ladylee.com	T553-1642
MEXICO SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V. Avenida Juárez No. 40-201, Ex-Hacienda de Santa Mónica, Tlalpan, Estado de México, C.P. 54505, Tel. 5366-0800, Fax 5366-0810. Llámennos sin costo al: 01-800-506-17-00 y del D.F. al: 53-66-08-00 (de lunes a viernes de las 8:00 hrs. a las 20:00 hrs. y sábado de las 9:00 hrs. a las 14:00 hrs.) Para más detalles visite: www.oster.com.mx		
PARA SERVICIO DE GARANTIA Y VENTA DE PARTES, REFACCIONES Y ACCESORIOS ORIGINALES DIRIJASE A:		
Aguascalientes/ Aguascalientes	Doméstica Muñoz/ Jesús María No. 129-B	T01-44-99-15-01-51
Chiapas/ Tuxtla Gutiérrez	Compresores y Partes de Refrigeración/ 2da. Poniente Sur No. 590, Col. Centro	T01-96-16-13-73-25
Chihuahua/ Cd. Juárez	Distribuidora Tumix/ Paseo Triunfo de la República No. 5298, Local 2-A	T01-65-66-17-90-30
Cochila/ Saitillo	Electricidad y Novedades/ Morelos No. 199 Sur, Col. Centro	T01-84-44-12-55-25
Distrito Federal/ México	La Proveedora del Hogar/ Norte 54-A No. 3803, Col. Río Blanco	T01-55-55-37-31-73
Distrito Federal/ México	Corporación Electrodoméstica/ Casa García / Av. Patriotismo No. 875-B, Col. Mixcoac	T01-55-55-63-87-23
Distrito Federal/ México	Reparadora del Hogar/ Tláhuac / FF. CC. Rafael Atlixco No. 1, Del. Tláhuac	T01-55-58-42-44-89
Durango/ Durango	Servicio Esparral/ Carlos León de la Peña No. 320-A Sur	T01-61-89-25-46-58
Estado de México/ Cd. Nezahualcóyotl	Casa Huerta/ Av. Adolfo López Mateos No. 150, Col. Metropolitana	T01-55-57-97-81-31
Estado de México/ Satélite	La Proveedora del Hogar/ Circunvalación Poniente No. 1, Local C	T01-55-55-72-65-25
Estado de México/ Ecatepec	Servicio Hergar/ Vía Morelos No. 26 Manzana 1, Col. Nuevo Laredo	T01-55-57-87-75-36
Estado de México/ Toluca	Servicio Doméstico Maral/ Ignacio López Rayón No. 206-D, Col. Centro	T01-72-22-14-14-11
Guajuato/ Irapuato	Mecan Hogar - Ryse de Irapuato/ Ramón Corona No. 137, Col. Centro	T01-46-26-26-44-46
Guerrero/ Acapulco	Televisión/ Velásquez de León No. 52, Col. Centro	T01-74-44-82-03-49
Jalisco/ Guadalajara	Magnetos y Refacciones/ Av. Paz No. 72	T01-33-36-13-41-16
Jalisco/ Guadalajara	Servicio de Mantenimiento Castillo/ Garibaldi No. 1450, Sector Hidalgo	T01-33-38-25-34-80
Jalisco/ Guadalajara	Servicio y Venta de Refacciones para Electrodomésticos/ Medrano No. 1344, Col. Olímpica	T01-33-36-17-62-15
Michoacán/ Morelia	Casa Mary/ Alvaro Obregón No. 22, Zona Centro	T01-44-33-12-54-15
Morelos/ Cuernavaca	Mecánica Doméstica Industrial/ Matamoros No. 38, Zona Centro	T01-77-73-12-46-12
Nayarit/ Tepic	Tecno Hogar/ Av. México No. 37 Sur, Col. Centro	T01-31-12-12-19-36
Nuevo León/ Monterrey	Electrodoméstica de Refacciones/ Fidel Velásquez No. 1513 Poniente, Local 4-F, Col. Central	T01-81-83-71-73-73
Nuevo León/ Monterrey	Refacciones Electrodomésticas/ Ruperto Martínez No. 238 Oriente, Col. Centro	T01-81-83-43-67-00
Nuevo León/ Monterrey	Servicio Refacciones Héctor L. Sepúlveda/ Zaragoza No. 203 Sur, Col. Centro	T01-81-83-43-69-09
Oaxaca/ Oaxaca	Servicio Electrodoméstico Aparicio/ Av. Periférico Sur No. 111, Col. Posta	T01-95-15-13-62-77
Puebla/ Puebla	Representaciones de Puebla/ 3 Poniente No. 523-B, Col. Centro	T01-22-22-42-49-55
Querétaro/ Querétaro	Electrodomésticos Corregidora/ II Prolongación Corregidora Norte No. 339-B, Col. Lindavista	T01-44-22-22-85-50
Quintana Roo/ Cancun	Quintana Roo/ Cancun 3 LOTE 47 LOCAL 4 Av. Torrecilla Col. Centro	T01-99-88-84-07-83
San Luis Potosí/ San Luis Potosí	P.C. Electrodomésticos/ Himno Nacional No. 1410, Col. Las Águilas	T01-44-48-11-58-08
Sinaloa/ Los Mochis	Nuevo Japon de los Mochis/ Benito Juárez No. 430 Poniente, Col. Centro	T01-66-88-12-58-50
Sonora/ Hermosillo	Servicios Integrales Electrodomésticos/ Presa del Fuerte No. 4, Col. El Ranchito	T01-66-22-17-16-00
Tabasco/ Villahermosa	Servicio y Refacciones Frías/ Sánchez Magallanes No. 918	T01-99-33-12-70-02
Tamaulipas/ Tampico	Alende Comercializadora de Bienes y Servicios/ Olmos No. 602 Norte col. Centro	T01-83-32-14-41-88
Veracruz/ Veracruz	Electrodomésticos del Puerto/ Zamora No. 1479, Col. Centro	T01-22-99-38-21-54
Yucatán/ Mérida	Refaccionaria del Hogar/ Calle 67 No. 511	T01-99-99-23-56-52

AUTHORIZED SERVICE CENTERS/ CENTRES AGREES DE SERVICE APRES-VENTE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS/ CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

COUNTRY/ STATE/ CITY PAIS/ ESTADO/ CIUDAD PAIS/ ESTADO/ CIUDAD	NAME/ ADDRESS/ CONTACT/ E-MAIL NOMRE/ DIRECTION/ CONTACTO/ CORREO ELECTRONICO NOME/ ENDEREÇO/ CONTATO/ CORREIO ELETRONICO	TELEPHONE/ FAX TELEFONO/ FAX TELEFONO/ FAX
--	---	--

For additional service centers in your area, please visit: www.cater.com Pour plus de renseignements sur les centres de service après-vente près de chez vous, vous dirigez sur la page Internet: www.cater.com Para más centros de servicio cerca de su área visite: www.cater.com Para mais centros de serviço próximos a sua área, visite: www.cater.com

NICARAGUA Managua	H&L Electronics/ Centro Comercial Zumen, 3c arriba 15 vrs Sur/ hylelectronics@yahoo.com	T260-3212/ F260-2259
PANAMA Panama/ Zona Libre de Colon	Motta Internacional S.A./ Apartado Postal # 0302- 00395/ j.carmey@motta-int.com	T431- 6000/ 6126/ F431-0100
PERU Lima – Sede Principal Lima – San Isidro Lima – San Juan de Miraflores Arequipa – Arequipa Lambayeque – Chiclayo	Servicio Técnico Oster® - Av. Argentina 1790, Lima/ servicioalcliente@seisa.com.pe / www.seisa.com.pe Servicio Técnico Oster® - Las Oropéndolas 131 Servicio Técnico Oster® - Lizardo Montero 299 Zona "A" Urb. San Juan de Miraflores Servicio Técnico Oster® - Av. Cayma 501, Cayma Servicio Técnico Oster® - Calle San José 679	T336-5590/ F336-5207 T440-1033 T281-4601 T054-257-402 T074-960-8032
PUERTO RICO Rio Grande Puerto Nuevo San Juan	General Appliances Service/ Calle 1 A-33 Rio Grande PR/ Rio Grande 745/ Sr. Julio Torres – Presidente Buckeye Service/ Ave. Jesus T. Piñero 1013 (Antes Av. Central)/ Puerto Nuevo 920/ buckeye@prtc.net Buckeye Service/ Av. Jesus T. Piñero 1013, San Juan, Puerto Rico 00920/ buckeye@prtc.net	T(787) 887-6753/ F(787) 887 6753 T(787) 782-6175/ F(787) 782-6365 T(787) 782-6175/ F(787) 782-6365
REP. DOMINICANA Santo Domingo	Radiocentro/ Paseo de los Periodistas # 50 Ensanche Miraflores/ lalaculala@yahoo.com	T(809) 685-7131/ F(809) 688-9200
TRINIDAD Trinidad W.I. San Juan Port of Spain	A.S.Bryden & Sons/ Ibis Avenue San Juan/ service@brydenstt.com Courts Trinidad Ltd./ Cor. Don Miguel Churchill Roosevelt Highway Agostini's Limited/ 4 Nelson Street/ smartano@agostini-mktg.com	T(868) 674-9191/ F(868) 674-0781 T(868) 674-5406/ F(868) 674-8667 T(868) 623-2236/ F(868) 624-6751
VENEZUELA Central Oster de Venezuela, S.A. Telf. 2095800 y 800 OSTER. El presente Certificado de Garantía se emite de acuerdo a los requerimientos mencionados en Gaceta Oficial No. 37.930 de fecha 4 de Mayo de 2004, de la Ley de Protección al Consumidor		
Anzoátegui/ Puerto la Cruz Bolívar/ Ciudad Bolívar Bolívar/ Puerto Ordaz	Tecnofit Repuestos, C.A./ Calle Bolívar con Calle Libertad, Edif. Doña Soraya, Local # 5, Sector Centro (513194) City Center II, C.A., Paseo Orinoco N° 59 Edif. Sisco. Local 3 (474599) Comercial Tecnolux C.A./ C.C. Santo Toré, 1er Piso, Local 25, Av. Atlántico Cruce con Av. España. Los Olivos (474033)	T0281-418-5418 T0285-632-17-92 T545-6768/ 545-9793
Caracas/ Baruta Caracas/ Bello Monte	Central TV Baruta, S.R.L./ Calle Sucre, No. 26, Baruta (473976) Servicio Técnico Rodo, C.A./ Av. Las Acacias. Edif. Inatalla P.B a 50 mts de Ciudad Banesco y a una cuadra de Conferris frente a Marco Duples (474566)	T945-1571/ 945-5953 T782-5465
Caracas/ Catia Caracas/ Centro Caracas/ Chacao	Repuestos Pitiqoj, C.A./ Calle Colombia Pérez Bonalde Loc # 13 (550371) Parador Eléctrico/ Pasaje Zing Local 16 Camino a Colon (473988) Casa York Bazar/ Calle Cecilio acosto entre Francisco de Miranda y Calle Sucre, Edif. Pamegal, Local E (474891)	T870-9120 T545-6768/ 545-9793 T264-3717
Caracas/ Guaremas Caracas/ La Candelaria Caracas/ Los Teques Caracas/ Terrazas Del Avila Caracas/ Sabana Grande Caracas/ Valles Del Tuy/ Charallave Carabobo/ Acangua Carabobo/ Maracabo Carabobo/ Maracabo Carabobo/ Puerto Cabello Carabobo/ Valencia Carabobo/ Valencia	Oficina Técnica Fetta/ Calle Ricaurte N° 46-1 (474608) Repuestos Avilanes, C.A./ Avilanes a Mirador, Centro Res, Mirador, local 5 (474286) Nitsuga Hogar/ Av. La Hoyada C.C. La Hoyada. Local 208 (545346) Servicio Técnico Oscar 2001, C.A./ Hipermarcados Exito Urb. (508424) Centro De Servicios A.T.C. C.A./ Pasaje el Recreo local 11 al Lado de Banesco (473986) Electronica Crismar/ Av. Tosta Gracia entre calles 11 y 12, Res. Luisa Planta Baja Local 1 (512215) Pitiqoj, C.A. (Acangua)/ Av. 33, Entre Calles 30 y 31, Centro Comercial La Morocota (475387) Reteica, C.A./ Calle 77 (5 de Julio), No. 13-21 (473969) Servicios Rainbow De Venezuela, C.A./ Av. 10 Urb. la estrella C.C. Elvayde local 04 (667482) Juan Ernesto Valladares Torres/ Calle Urdaneta, C.C. América, Local 5 (474353) H.R. Service, C.A./ C.C. El Saman local # 8 Av. Andrés Bello Blanco, Sta. Cecilia (474594) Inversiones Osterval, C.A./ Av. Carabobo entre comercio y Girardot, Centro Comercial Yamilet, Local C. Diagonal a la CANTV (474748) Servicios Modernos Del Centro S.R.L./ Calle Rondón, Esquina Av. Urdaneta, Centro Prof. Urdaneta, Local 5 (474006)	T0281-418-5418 T0285-632-17-92 T545-6768/ 545-9793 T264-3717 T363-7320/ 363-9520 T573-0585/ 576-2180 T364-6707 T241-5410/ 242-3158 T762-3530/ 762-7967 T0239-248-2982/ 248-1660 T0255-623-5385 T0261-797-5557/ 798 -2031 T0261-797-9328 T0242-361-2016 T0241-821-62-63
Carabobo/ Valencia	Diagonal a la CANTV (474748)	T0241-617-0353/ 857-3896
Carabobo/ Valencia	Comercial Jota Jota S.A./ Calle Comercio, # 100-52 (474014)	T0241-8581786
Carabobo/ Valencia	Comercial Noli/ Av. Díaz Moreno # 97-23	T0241-858-28-81 T0241-857-33-04
Falcón/ Coro Guárico/ Cagua Guárico/ Maracay	Representaciones Tecnolux S.R.L./ Calle Bolívar y comercio, Fle al pasaje Gutiérrez (474621) Rehogar C.A./ Calle Providencia # 104-7778 Locales 1 y 2 Cagua (506567 D) (474302 F) Invehogar Maracay C.A./ Av. Ayacucho con Calle Boyaca, Edif. Martín Barde, Local nro. 3, PH, Sector Centro (670023)	T0268-961-65-44 T0244-4476921/ 395-7393/ 396-5613
Lara/ Barinas Lara/ Barquisimeto Lara/ Barquisimeto Mérida Monagas/ Maturín Nueva Esparta/ Porlamar Táchira/ San Cristóbal Trujillo/ Valera	La Casa Del Ventilador/ Av. Cruz - Paredes C/C Briceño Méndez, Centro, Casa # 18-7 (517742) Repuestos Betijueque/ Carrera 19, Entre Calle 24 y 25. Edif. Negra Susana, Local 4 (475386) Mantenimiento Y Repuestos Pegón/ Carrera 18 entre 16 y 17, No. 1862, Edif. Pegón (474563) Taller Electromecánico Caracas/ Calle 34, No. 2-24 entre Avenidas 2 y 3 (473973) Refri Pronto/ Calle 14, No. 100. Antigua calle Rojas (474152) Electrodomar, C.A./ Calle Luis Castro con Calle San Nicolás (474375) Taller Frie - Elect/ Carrera 9, No. 13-69, Entre Calles 13 y 14, Frente a la Plaza (474027) Refri - Pitiqoj, C.A./ Av. Bolívar Entre Calles 7 y 8, CC IGLIO, Local 1 P.B. (475385)	T0241-2460444 T0273-552-0608 T0251-231-4635 T0251-252-17-63/ 251-85-85 T0274-263-92-43 T0291-641-3883/ 641-3748 T0295-263-92-43 T0276-343-47-37 T0271-221-46-98

STAMP
TAMPON
SELLO
SELO

STAMP
TAMPON
SELLO
SELO

Product/ Produit
Producto/ Produto: _____
Brand/ Marque/ Marca: _____
Model/ Modèle/ Modelo: _____
Day/Jour _____ Month/ Mois _____ Year/ Année _____
Dia/ Día: _____ Mes/ Mês: _____ Ano/Ano: _____
This warranty policy will be will be effective from the date the product is delivered.
Cette garantie sera valide à partir de la date de livraison du produit.
La presente póliza de garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto.
Esta garantia passará a ter efeito a partir da data de entrega do produto.

STAMP OF THE MERCHANT
TAMPON DU MARCHAND
SELLO DEL ESTABLECIMIENTO
SELO DO ESTABELECIMENTO

SEAL
SCEAU
TIMBRE
CARIMBO

Signature from the selling merchant/ Signature du vendeur/ Firma del establecimiento vendedor/ Assinatura do estabelecimento de vendas